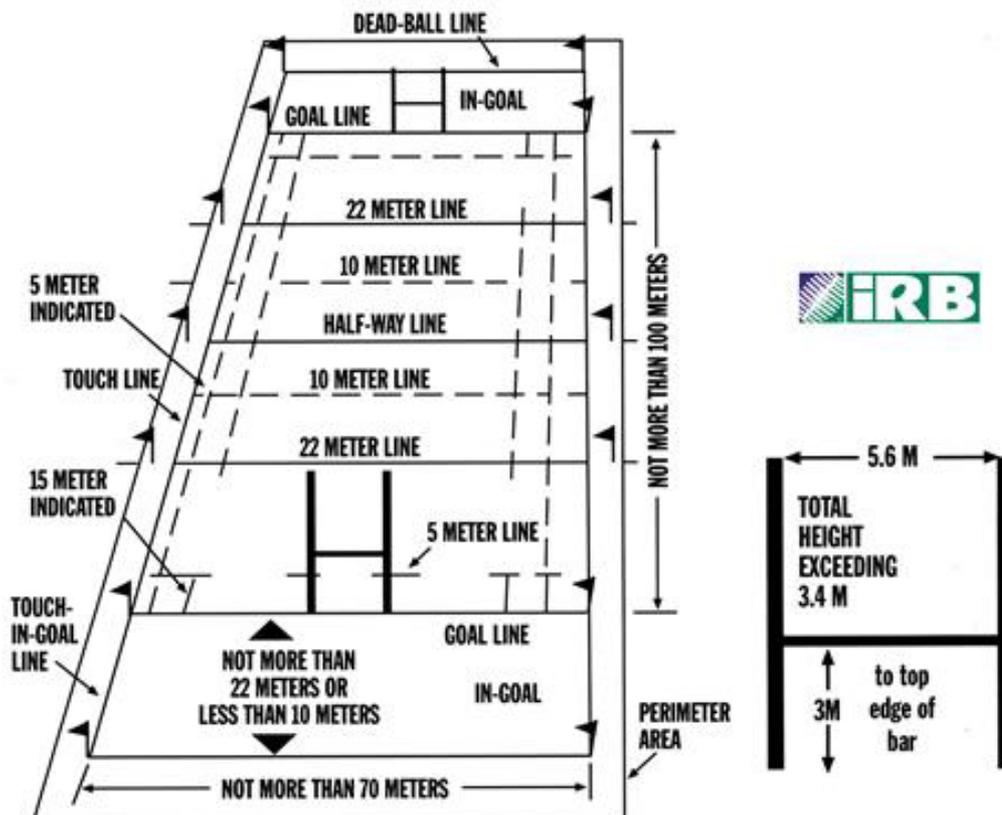


Rugby et anglais



English words ...



Rugby words

The backs : Les arrières

The captain : Le capitaine

The drop goal : Le drop goal (se donne en laissant tomber le ballon de la main (ou des mains) sur le sol et en le bottant à son premier rebond, dès qu'il s'élève, et il faut que le ballon ainsi botté passe au dessus de la barre transversale et entre les poteaux adverses)

The flankers : les joueurs évoluant en troisième ligne aile, donc portant le numéro 6 ou 7.

The forwards : Les avants

The halfback : Le numéro 9

The jumper: Le sauteur

The lifting : L'ascenseur (le soulever des sauteurs)

The pack : terme qui désigne les joueurs de 1 à 8 inclus. Ceux ci forment la mêlée.

The playing field : le terrain de jeu

The penalty : La faute

The maul : il y a "maul" lorsqu'un joueur portant le ballon est saisi par un ou plusieurs adversaires et qu'un ou plusieurs des coéquipiers du porteur du ballon se lient à ce dernier. Tous les joueurs qui participent au "maul" sont sur leurs pieds et avancent vers une ligne de but.

The rucking : La mêlée spontanée (les joueurs sont donc debout), l'action d'essayer de gagner ou de conserver le ballon en utilisant ses pieds.

The scores : Les résultats

Up and Under : **en haut et en dessous** : Terme anglais pour désigner une chandelle

règlement / arbitrage : rules / refereeing



accorder un coup franc : to award a free kick

the referee : L'arbitre

arrêt de jeu : interruption of time, injury time

carton jaune : yellow card

carton rouge : red card

carton vert : green card

charge illégale : illegal challenge

charge loyale : legal challenge

remplaçant : substitute

drapeau de coin : corner flag

durée du match : duration of game

incorrection : misconduct

jeu dangereux : dangerous play

juge de touche : linesman

mi-temps : half-time

position de hors-jeu : off-side position

Corps humain : human body



bouche : mouth

bras : arm

cerveau : brain

cheveux : hair

cheville : ankle

clavicule : clavicle

cœur : heart

colonne vertébrale : spinal column

côte : rib

cou : neck

coude : elbow

crâne : skull

cuisse : thigh

dent : tooth

doigt : finger

dos : back

épaule : shoulder

essouffler (s') : get out of breath (to)

estomac : stomach

expiration : breathing out

expirer : breath out (to)

foie : liver

front : forehead

genou : knee

inspiration : breathing in

inspirer : breath in (to)

jambe : leg

joue : cheek

lèvre : lip

nerf : nerve

nez : nose

nuque : nape of the neck

oeil : eye

omoplate : shoulder blade

ongle : nail

oreille : ear

orteil : toe

os : bone

talon : heel

poitrine : chest

tronc : trunk

ventre : belly

vertèbre : vertebra

vessie : bladder

visage : face

Good Morning!

Relie les traductions exactes :

À tout à l'heure !	♪	♪ Call me a taxi, please !
Appelez-moi un taxi, svp !	♪	♪ Be careful !
Asseyez-vous !	♪	♪ See you later!
Attention !	♪	♪ Good bye, see you !
Au revoir !	♪	♪ Sit down !

Traduis en français les phrases suivantes :

Do you have some tickets for the final?

Welcome!

How do you say rugby in English?

What is your name?

Would you like to eat?

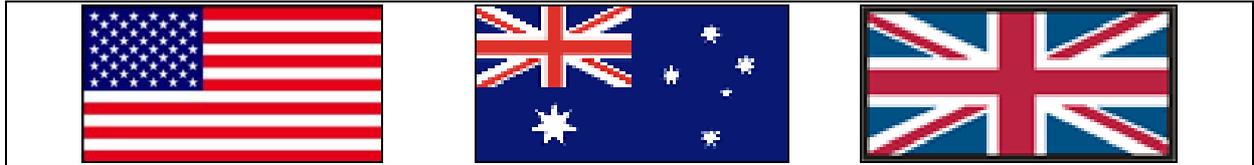
Fine weather today !

Can you bring us the bill, please!

Who is your coach ?

Aide à la traduction

**Aujourd'hui il fait beau ! - Avez-vous des billets pour la finale ?-
Qui est votre entraîneur ? - Bienvenue ! - Comment se dit « rugby »
en anglais ? - Comment vous appelez-vous ? - Voulez-vous
manger ? - Apportez-nous l'addition, s'il vous plaît ! –**



A quels sports tu joues ?
Which sports do you play?

Tu aimes faire quel sport?
Which sport do you like to do?

J'aime jouer au rugby
I like to play rugby...

Quel est ton sport favori ?
What is your favourite sport?

J'aime le tennis, je déteste le football...
I like tennis, I hate soccer...

Et j'adore le rugby...
And I love rugby...



« Each man must invent his path »

Chaque homme doit inventer son chemin

Jean-Paul Sartre



« When man betters himself,

he is only at the beginning of his self »

Quand l'homme croit se dépasser, il n'est encore qu'au commencement de soi

Maurice Maeterlinck



**« Nothing comes by itself, nothing is given
everything has to be built »**

Rien ne va de soi, rien n'est donné, tout doit être construit

Gaston Bachelard



**« It is not the impossible that exasperates one the
most, it is the unattained possible »**

Ce n'est pas l'impossible qui désespère le plus, mais le possible non atteint

Robert Mallet

